

8 ANS  
ET+



La Fable  
du Lion  
et de  
l'Hippopotame

DOSSIER DE PRÉSENTATION

[www.theatredeszygomars.be](http://www.theatredeszygomars.be)

THEATRE  
ZYGOMARS





# La Fable du Lion et de l'Hippopotame

Romain, 11 ans bientôt 12, est effrayé à l'idée de grandir. Dans quelques mois, il devra traverser le passage pour piétons qui le mènera à l'école secondaire.

Au retour des vacances de Printemps, il constate que son institutrice préférée, Madame Sophie, ne va pas bien. Quelque chose a changé ! Que lui arrive-t-il ? Il va mener l'enquête et tâcher de découvrir la vie mystérieuse des profs après 16h, découvrir les nuances derrière les apparences.

Cette fable interroge notre rapport au corps et aborde avec tendresse la peur de grandir d'un enfant et le mal être d'une adulte, la rencontre entre deux fragilités.

## Distribution

**Écriture :** Vincent Zabus

**Mise en scène :** Dominique Serron

**Assistanat à la mise en scène :**  
Stéphanie Gervy

**Comédiens :** Simon Delvaux et  
Virginie Pierre

**Scénographie :** Coline Vergez et  
Dominique Serron

**Costumes :** Coline Vergez

**Création lumière :** Xavier Lauwers

**Accompagnement technique :** Julie  
Bekkari

**Régie en tournée :** Émilie Schoumaker  
ou Milène De Rua

**Dessins** (adaptés de le Bande  
dessinée) : Hippolyte

**Construction :** Anton Cauvain et Triline

**Couture :** Chloé Jacqmotte et  
Brigitte Castin



## Vincent Zabus et Dominique Serron, une complicité au long cours

Ils se sont rencontrés il y a 20 ans dans le groupe de consultance de l'école en scène, organisé par Ekla, où artistes et enseignants travaillaient ensemble. Ils se sont tout de suite bien entendus et ont eu envie de collaborer sur un premier projet : « La fête interdite » d'Adamek, une création des Bonimenteurs, que Dominique a mise en scène.

Dominique a régulièrement engagé Vincent comme comédien ou co-auteur, pour les spectacles de sa compagnie, l'Infini Théâtre : « Princesse Turandot », « Les Mille et une nuits » et « Carmen ». Ils ont aussi écrit ensemble l'adaptation de l'opérette « L'Auberge du Cheval Blanc » et en théâtre jeune public, Vincent a aidé Dominique dans l'adaptation de « Roméo et Juliette » pour les Mutants.

Ça faisait longtemps qu'ils cherchaient l'occasion de retravailler ensemble. Le récit de « La Fable du Lion et de l'Hippopotame » est une œuvre épique, du théâtre raconté - joué, spécialité de Dominique. Ensemble, ils se sont donné le défi de transfigurer le langage de la bande dessinée en langage théâtral. Avec les années, Dominique et Vincent ont acquis un langage commun. Dans ce projet, ils ont renouvelé les inventions théâtrales, en s'appuyant sur cet acquis.



## Les mots de la metteure en scène

« Ce qui m'a plu dans l'histoire écrite par Vincent, c'est l'approche de thématiques atypiques pour les enfants comme l'amitié entre deux générations, la question de la métamorphose chez l'adulte et chez l'enfant, l'approche des troubles alimentaires ou la présence d'un vocabulaire qui évoque la sexualité.

Depuis quelques années, je suis en recherche sur le phénomène de la représentation : que choisit-on de montrer ou de ne pas montrer ? J'observe que moins on représente, plus on augmente le potentiel de jeu. À propos de la mystérieuse transformation de Madame Sophie, je ne voulais pas arrêter la représentation sur une tolérance de limite de son corps. Le problème est ailleurs.

Dans le spectacle, j'ai voulu un jeu de tension entre ce qui est représenté et ce qui est évoqué qui permette au fil du récit de se faire sa propre image de Madame Sophie. J'ai choisi de donner au corps de l'institutrice une enveloppe noire sur fond noir qui permette d'estomper les contours, la différenciation des personnages étant signifiée par des taches de couleur. Madame Sophie se dessine à chaque entrée par un traitement spécifique autour de la tête et du cou. À la fin, dans la plénitude de son jardin, elle fait partie du décor en étant fleurie.

J'ai tout de suite pensé à un duo pour interpréter cette histoire, un duo d'interprètes dont le langage physique est virtuose ! L'écriture de Vincent nécessite ce type d'incarnation.

Ce que j'apprécie dans son écriture, c'est cette tendresse inconditionnelle pour l'humain. Pas d'hypocrisie. Les personnages sont avoués tels quels et on les aime comme ça. Les difficultés que les personnes peuvent rencontrer dans la vie sont nommées. On ne les cache pas. En écrivant ses histoires sous forme de fables, il installe une distance par rapport au sujet, par le traitement poétique.

Par exemple, pour la crise de boulimie de Madame Sophie, le fait d'utiliser l'analogie de l'hippopotame rend la chose supportable. La conjugaison de réalité et d'allégorie permet d'en parler aux enfants.

Comme toujours, Vincent produit un singulier équilibre entre humour et émotion. La rudesse de la vie et la tendresse affective créent une écriture immédiate au ton baroque qui mélange les genres.

Cette fable représente la vie telle qu'elle est, avec ses hauts et ses bas. Dans les difficultés, la fable préserve toujours quelque chose d'optimiste : l'affection. Tant Romain que Madame Sophie traversent des moments difficiles mais l'amitié qui les unit nous offre une identification positive. C'est ça, la vie ! »

Dominique Serron





# FICHE TECHNIQUE

## SPECTACLE FAMILIAL POUR TOUS A PARTIR DE 8 ANS

Equipe : 3 personnes en tournée (2 comédiens et 1 régisseuse)

Durée du spectacle : 55 minutes (+ uniquement en scolaire bord de scène philo 15 min)

Jauge : 150 spectateurs

TEMPS DE MONTAGE : 5h (quand salle au rez-de-chaussée avec accès direct sur le plateau et préimplantation lumière et technique réalisée avant notre arrivée). Remarque : la pause repas du midi n'est pas comptée dans le temps de montage

TEMPS DE DÉMONTAGE : 2h

### Nous avons besoin de :

- ESPACE SCÉNIQUE : ESPACE PLANE et dégagé de 8m d'ouverture minimum (pendrillons de côtés compris) , 8m de profondeur et 3m50 de hauteur. Sol noir à fournir
- REMARQUE IMPORTANTE : IMPOSSIBILITÉ DE JOUER SUR UNE SCÈNE EN PENTE !
- Une boîte noire : fond noir avec ouverture centrale (à une profondeur de +/- 6m50 du bord de scène) et pendrillonage à l'italienne (3 plans à cour et jardin) (disposition cf plan lumière )
- Gradin indispensable
- Nous demandons L'AIDE DE DEUX TECHNICIENS POUR LE DÉCHARGEMENT/MONTAGE ET LE DÉMONTAGE/CHARGEMENT (à l'issue de la dernière représentation)

## Lumières :

### • **PRÉ IMPLANTATION DE L'ÉCLAIRAGE AVANT NOTRE ARRIVÉE (cf plan lumière)**

Résumé des projecteurs à fournir : 4 PC avec volets (500w ou 1000w en fonction de la hauteur de perches de la salle), 1 découpe courte (type 613 ou équivalent) avec porte gobo (circuit 19 ), 4 découpes longues (type 614 ou équivalent) avec couteaux, 1 éclairage public (adapté à la salle et qui puisse être commandé depuis la régie)

- 4 circuits au sol (n° 8, 9, 12, 13 sur le plan lumière) REMARQUE : les 4 projecteurs latéraux sont amenés par la compagnie (2 pc et 2 découpes)
- 1 alimentation (direct 16A/ 220v) en fond de scène pour lampes bleues service AMENÉE PAR LA COMPAGNIE
- 24 circuits (2KW minimum par circuit) avec une entrée/sortie DMX 512 (5 broches)
- Une arrivée DMX 512 (5 broches) en régie pour la console lumière
- 4 circuits directs et 4 câbles d'arrivée DMX (5 broches) pour les 8 projecteurs led et les deux rampes de sol AMENÉS PAR LA COMPAGNIE (sur la perche de face, sur la perche centrale, sur la perche en fond de scène et au sol). Cf plan lumière

**REMARQUE** : La console lumière et les gélâtines sont apportées par la compagnie ainsi qu'un boîtier relay dmx (raccord des 4 câbles dmx led)

## Son :

- Deux haut-parleurs en façade adaptés à la salle et deux haut-parleurs (retours) à l'avant-scène au sol
- Un multipaire son reliant la scène et la régie pour :  
Les 4 haut-parleurs  
Remarque : la console son est amenée par la compagnie

## Vidéo :

Projecteur vidéo amené par la compagnie. Idéalement placement dans le gradin sur un pied manfrotto amené par la compagnie. Idéalement proche de la régie et **IMPÉRATIVEMENT PLACÉ AU CENTRE DE L'AXE SCÉNIQUE**. Hauteur maximum pied compagnie : 4m

## Régie :

Une table et deux alimentations 220v monophasé, multipaire son, dmx 5 broches (console lumière). Installation de la régie en salle avec vue sur tout l'espace scénique

## À prévoir également pour accueillir l'équipe :

- Deux loges pour les comédiens avec miroir si possible
- De l'eau, du café, du thé, des biscuits et des fruits à disposition de l'équipe
- Repas pour 3 personnes le midi entre deux représentations et pour le montage/démontage
- Deux emplacements de parking pour deux véhicules : la camionnette de la compagnie (20m<sup>3</sup>) HAUTEUR : 3M25 et une voiture.

En cas de problème, merci de nous en avertir **AVANT NOTRE ARRIVÉE** car si nous n'en prenons connaissance qu'une fois sur place, la représentation pourrait être considérablement retardée, voire annulée.

Pour tout renseignement :

**Emilie Schoumaker** • 0479 65 42 62 • emilie.schoumaker@gmail.com  
ou **Milène De Rua** • 0478/06 42 18 • milene.derua@hotmail.com



À l'issue des représentations scolaires, les deux comédiens animent une courte discussion en « bord de scène » donnant la possibilité aux enfants de poser des questions et de réfléchir aux thématiques abordées dans le spectacle.

Notre Guide d'accompagnement est téléchargeable sur notre site :

**[www.theatredeszygomars.be](http://www.theatredeszygomars.be)**

Le Bande dessinée est disponible dans toutes les librairies,  
éditée chez Dargaud.



Nous tenons à remercier grandement Dominique Serron et l'Infini Théâtre pour sa fructueuse collaboration.

Avec le soutien des Centres culturels de Rochefort, Eghezée, Dinant, Ciney et Fosses-la-Ville.

Merci aux élèves et aux enseignants des écoles communales de Flawinne et de Rhisnes, de l'EMAP de Namur pour leur retour et temps d'échange précieux lors de nos bancs d'essai.

# ON PARLE DU SPECTACLE DANS LA PRESSE

« La prestation époustouflante de Simon Delvaux, accompagné d'une Virginie Pierre à la riche palette de jeu, nous embarque majestueusement dans La Fable du Lion et de l'Hippopotame. (...) Le jeu des comédiens et la mise en scène classieuse de Dominique Serron offrent une traversée ludique, des tableaux enlevés et des personnages attachants.»

— Catherine Makereel, **Le Soir**

« Incarné avec autant de naturel que de vitalité par Simon Delvaux, dont le talent a permis humour et libertés, le gamin, qui se fait son cinéma, s'identifie au lion rugissant qui bientôt s'opposera aux aînés. Il se met à enquêter et découvre, étonné, qu'au-delà de son tableau et de ses craies, son institutrice a une vraie vie. (...) Gros plans, travelling, changements de décor... Tout induit le cinéma, la théâtralité, dans cette mise en scène visuelle transcendée par quelques standards musicaux. »

— Laurence Bertels, **La Libre Belgique**

« Sur scène, deux (excellents) acteurs nous content l'histoire de Romain (...). Ils nous parlent des peurs et des doutes, d'amitié, de bien et de mal-être, de changements... Avec eux, on rit, on réfléchit, on est ému. »

— Adeline Nonet, **La Journal des Enfants**







# ON PARLE DE LA BANDE DESSINÉE DANS LA PRESSE

## • L'Est Républicain

« *Mademoiselle Sophie* » est de ces albums qui traitent avec une infinie douceur parmi les sujets les plus complexes, et les plus durs. »

## • Comixtrip

« Cette histoire, c'est un très beau message d'amour à tous les enseignants dévoués, ceux dont on se rappelle, ceux de notre enfance qui ont compté. »

## • PositiveRage

« Les scénarios de Zabus ont vraiment quelque chose. Quelque chose en plus, appelons cela un supplément d'âme, qui rend ses récits beaux et touchants. Une investigation magnifiquement racontée, à hauteur d'enfant, qui révèle, par petites touches, le douloureux secret du mal de vivre de l'institutrice tout en montrant la maturité dont Romain fait de plus en plus preuve à mesure qu'il découvre la face cachée de Mademoiselle Sophie. »

## • Librairie Flagey

« Une belle leçon de courage ! Et en filigrane une ode au métier de prof ainsi qu'un point de départ pour aborder les problématiques des troubles alimentaires et de l'image de soi tout en finesse... »

## • Mots Tordus et Bulles Carrées

« Hommage à un métier ô combien nécessaire, «*Mademoiselle Sophie*» nous parle aussi de notre relation à nous-même, que l'on soit enfant ou adulte. «*Mademoiselle Sophie*» est joyeux, triste, réconfortant et par moment amère. Complexe comme la vie en général. »

## ÉGALEMENT DISPONIBLES



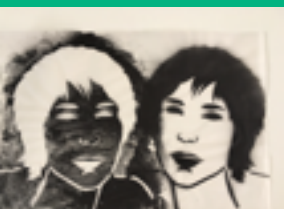
### LE TOUT PETIT MONSIEUR, 6 ans +

Le Tout Petit Monsieur adore raconter des histoires tous les soirs pour les enfants des appartements voisins. Un jour, une rumeur annonce l'invasion d'extra-terrestres, capables de se transformer pour nous ressembler.



### RAOUL, 5 ans +

Alliant théâtre, marionnettes et kamishibaï, notre petite forme peut se jouer partout ! Deux comédiennes interprètent les histoires de Vincent Zabus : « La sorcière de la rue potagère » et « Le village qui murmurait ».



### LA QUESTION DU DEVOIR, 15 ans +

Spectacle/débat philosophique. Alex, la quarantaine, effectue un travail d'intérêt général à destination de jeunes de 15 à 25 ans. Elle fait irruption dans la classe, accompagnée de son assistant social



### MACARONI !, 8 ans +

Spectacle où se mêlent théâtre, marionnettes, images et musique. En convoquant des sujets aussi divers que la transmission générationnelle, le déracinement et la mémoire, il ouvre grand la porte à des interrogations universelles



### Exposition itinérante

Une exposition vivante et passionnante pour vos événements culturels, une occasion de faire découvrir près de 150 marionnettes des 5 continents à un large public.

# L'ÉQUIPE DU THÉÂTRE DES ZYGOMARS

**Direction artistique : Vincent Zabus**

vincent.zabus@gmail.com

**Coordination générale : Stéphanie Gervy**

coordination@theatredeszygomars.be

**Diffusion et Communication : François Paquay**

promotion@theatredeszygomars.be

**Technique : Emilie Schoumaker ou Milène De Rua**

emilie.schoumaker@gmail.com

milene.derua@hotmail.com

**Administration : Alex Baudrenghien**

administration@theatredeszygomars.be

**Visitez notre site : [www.theatredeszygomars.be](http://www.theatredeszygomars.be)**

**Pour recevoir des informations sur le spectacle, veuillez contacter :**

François Paquay, chargée de diffusion et communication

+32 472 09 54 16 • promotion@theatredeszygomars.be

**Si vous souhaitez programmer le spectacle, veuillez contacter :**

Stéphanie Gervy, chargée de l'organisation de la tournée

+32 496 47 82 55 • coordination@theatredeszygomars.be

**Coordonnées :**

Rue Emile Vandervelde, 6c • 5020 Flawinne

+32 81 22 91 71



THÉÂTRE DES

# ZYGOMARS